

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 25:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Te pierścienie będą tuż przy listwie jako gniazda dla drążków do noszenia stołu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przymocujesz je tuż przy listwie jako gniazda dla drążków do noszenia stołu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy tym obramowaniu będą pierścienie, przez które przewłoką drążki do noszenia stołu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Pod tą listwą będą kolce, przez które przewłoką drążki do noszenia stołu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pod koroną będą kolca złote, aby drążki przez nie przewłoczono a można stół nosić.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Blisko listwy będą się znajdować cztery pierścienie przeznaczone na drążki, żeby można było stół przenosić.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tuż przy listwie będą te pierścienie jako uchwyty dla drążków do noszenia stołu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przy listwie będą się znajdować pierścienie jako uchwyty dla drążków do przenoszenia tego stołu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pierścienie mają być przymocowane poniżej listwy, gdyż włożysz w nie drążki do przenoszenia stołu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pierścienie mają być [umieszczone] tuż przy obramowaniu jako uchwyty dla drążków, do przenoszenia tego stołu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Pierścienie będą przy ramie jako otwory dla drążków do noszenia stołu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І будуть перстені на вкладення тим, що носять, щоб нести на них трапезу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Te pierścienie będą przy listwie, jako osady dla drążków do niesienia stołu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pierścienie powinny być blisko obrzeża jako uchwyty dla drążków do noszenia stołu.